

OPTO^{yal}® A monodose

Soluzione oftalmica con sodio ialuronato 0,15% ed aminoacidi
15 monodose da 0,35 ml - Senza conservanti

Composizione

Acido ialuronico sale sodico	g	0,15
L-prolina	g	0,0752
L-glicina	g	0,100
L-lisina cloridrato	g	0,014
L-leucina	g	0,0108
Soluzione isotonica tamponata a pH 7,2	q.b. a ml	100

Descrizione

OPTO^{yal}® monodose è un preparato costituito da una soluzione oftalmica isotonica sterile con acido ialuronico sale sodico ed aminoacidi senza conservanti, finalizzato alla integrazione della secrezione lacrimale carente e al ripristino delle condizioni fisiologiche del film lacrimale. L'acido ialuronico è un mucopolisaccaride che entra a far parte di numerosi tessuti dell'organismo. Ha la proprietà di aderire alla superficie oculare proteggendola, umidificandola e lubrificandola. Per le sue caratteristiche mucoadesive permane a lungo sulla superficie dell'occhio e stabilizza il film lacrimale. Gli aminoacidi L-prolina, L-glicina, L-lisina cloridrato e L-leucina, contenuti nel prodotto, aumentano la lubrificazione della superficie oculare e possono contribuire al miglioramento della protezione degli epitelii sottoposti a stress di varia natura. L'assenza di conservanti nella soluzione contribuisce ad aumentare la sicurezza di impiego del prodotto e a renderlo indicato anche nei portatori di lenti a contatto.

Indicazioni

Sostituto lacrimale per la protezione corneale, trasparente, sterile, viscoelastico. Protegge, umidifica e lubrifica la superficie dell'occhio procurando un sollievo particolarmente prolungato ai disturbi causati da:

- stress meccanico: per es. durante e dopo l'uso di lenti a contatto o durante procedure chirurgiche e diagnostiche oftalmologiche;
- stress ambientale: per es. da aria condizionata, vento, aria fredda o secca o inquinata, fumo di sigaretta;
- stress visivo: per es. da prolungata attività al computer, al microscopio o alla guida di autoveicoli.

OPTO^{yal}® A monodose

Solución oftálmica con hialuronato de sodio 0,15% y aminoácidos
15 monodosis de 0,35 ml - Sin conservantes

Composición

Ácido hialurónico sal sódica	0,15	g
L-prolina	0,0752	g
L-glicina	0,100	g
L-lisina cloridrato	0,014	g
L-leucina	0,0108	g
Solución isotónica tamponada a pH 7,2 c.s.p.	100	ml

Descripción

OPTO^{yal}® A monodose es un preparado formado por una solución oftálmica isotónica estéril con ácido hialurónico sal sódica y aminoácidos sin conservantes que tiene como fin la integración de la secreción lagrimal carente y el restablecimiento de las condiciones fisiológicas de la película lagrimal. El ácido hialurónico es un mucopolisacárido que entra a formar parte de numerosos tejidos del organismo. Tiene la propiedad de adherir a la superficie ocular, protegiéndola, humidificándola y lubricándola. Por sus características mucoadhesivas, permanece durante mucho tiempo en la superficie del ojo y estabiliza la película lagrimal. Los aminoácidos L-prolina, L-glicina, L-lisina cloridrato y L-leucina, contenidos en el producto, aumentan la lubricación de la superficie ocular y pueden contribuir a la mejoría de la protección de los epitelios sometidos a tensión de diferente naturaleza. La ausencia de conservantes de la solución contribuye a aumentar la seguridad de uso del producto y a hacerlo indicado incluso para quien lleva lentes de contacto.

Indicaciones

Sustituto lagrimal para la protección corneal transparente, estéril y viscoelástico. Protege, humidifica y lubrica la superficie del ojo, proporcionando un alivio especialmente prolongado a las molestias causadas por:

- estrés mecánico: por ej., durante y después del uso de lentes de contacto o durante procedimientos quirúrgicos y diagnósticos oftalmológicos;
- estrés ambiental: por ej. por aire acondicionado, viento, aire frío, seco o contaminado o humo de cigarrillo;
- estrés visual: por ej. por actividad prolongada con el ordenador, con el microscopio o conduciendo vehículos.

OPTO^{yal}® A monodose

Solução oftálmica com 0,15% de hialuronato de sódio e aminoácidos
15 doses únicas de 0,35 ml - Sem conservantes

Composição

Hialuronato de sódio	0,15	g
L-prolina	0,0752	g
L-glicina	0,100	g
Cloridrato de L-lisina	0,014	g
L-leucina	0,0108	g
Solução isotónica tamponada a pH 7,2	suficiente	para 100 ml

Descrição

OPTO^{yal}® A monodose de dose única é um preparado constituído por uma solução oftálmica isotónica estéril com ácido hialurónico, sal de sódio e aminoácidos sem conservantes, de forma a assegurar a integração da secreção lacrimal carente e à restituição das condições fisiológicas da película lacrimal. O ácido hialurónico é um mucopolissacarídeo que faz parte de vários tecidos do organismo. Tem a propriedade de aderir à superfície ocular protegendo-a, humidificando-a e lubrificando-a. Em razão das suas características mucoadesivas, permanece por bastante tempo na superfície do olho e estabiliza a película lacrimal. Os aminoácidos L-prolina, L-glicina, cloridrato de L-lisina e L-leucina, contidos no produto, aumentam a lubrificação da superfície ocular e podem contribuir para melhorar a protecção dos epitélios submetidos a stress de vários tipos. A ausência de conservantes na solução contribui para aumentar a segurança de utilização do produto e a torná-lo indicado também para utilizadores de lentes de contacto.

Indicações

Substituto lacrimal para a protecção da córnea transparente, estéril, viscoelástico. Protege, humidifica e lubrifica a superfície do olho assegurando um alívio particularmente prolongado a distúrbios causados por:

- tensão mecânica: por exemplo, durante e após a utilização de lentes de contacto ou durante procedimentos cirúrgicos e diagnósticos oftalmológicos;
- stress ambiental: por exemplo, ar condicionado, vento, ar frio, seco ou poluído, fumo de tabaco;
- stress visual: por exemplo, actividade prolongada ao computador, ao microscópio ou condução de viaturas.

Modalità d'uso

Instillare 1-2 gocce nel sacco congiuntivale 2 - 3 volte al giorno o più, secondo necessità. Il prodotto può essere instillato nell'occhio anche quando si indossano lenti a contatto o sulla superficie interna della lente a contatto prima della sua applicazione.

Istruzioni per l'uso

Separare un contenitore monodose dalla stecca.

Aprirlo ruotando il cappuccio su se stesso.

Applicare 1-2 gocce nel sacco congiuntivale.

Gettare il contenitore monodose anche se residua del contenuto.

Controindicazioni

Ipersensibilità nota verso i componenti del prodotto o altre sostanze correlate dal punto di vista chimico.

Precauzioni e Avvertenze

- Non utilizzare il prodotto se il contenitore monodose è danneggiato.
- Per eliminare il rischio di contaminazione della soluzione, evitare che il contenitore monodose entri in contatto con l'occhio o con altri oggetti.
- **OPTO^{yal}® A monodose** è solo per uso oftalmico esterno.
- Il prodotto deve essere usato subito dopo l'apertura del contenitore monodose. Utilizzare una sola volta e gettare il contenitore monodose con il contenuto residuo.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza indicata sul contenitore monodose.
- Non conservare al di sopra di 25°C.
- In caso di somministrazione concomitante di soluzioni oftalmiche a scopocurativo consultare il medico.
- Tenere il preparato fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare in caso di infezione agli occhi.

Effetti collaterali

Non sono stati riportati effetti indesiderati dopo l'uso del prodotto. In caso di reazioni avverse sospendere l'uso del prodotto e consultare un medico. Dopo l'applicazione del prodotto può risultare un lieve e passeggero offuscamento visivo.

Indicaciones de uso

Instilar 1-2 gotas en la bolsa conjuntival 2-3 veces al día o más, según la necesidad. El producto se puede instilar en el ojo incluso cuando se llevan lentes de contacto o en la superficie interna de la lente de contacto antes de su aplicación.

Modo de empleo

Separar un recipiente monodosis del envase.

Abrirlo girando el capuchón sobre sí mismo.

Aplicar 1-2 gotas en la bolsa conjuntival.

Tirar el recipiente monodosis individual aunque quede contenido.

Contraindicaciones

Hipersensibilidad conocida hacia componentes del producto u otras sustancias relacionadas desde el punto de vista químico.

Precauciones y advertencias

- No utilizar el producto si el recipiente monodosis está dañado.
- Para eliminar el riesgo de contaminación de la solución, evitar que el recipiente monodosis entre en contacto con el ojo o con otros objetos.
- **OPTO^{yal}® A monodose** es sólo para uso oftálmico externo.
- El producto se debe utilizar justo después de la apertura del recipiente individual. Utilizar una sola vez y tirar el recipiente monodosis con el contenido restante.
- No utilizar el producto después de la fecha de caducidad indicada en el envase.
- Mantener la temperatura por debajo de los 25°C.
- En caso de administración concomitante de soluciones oftálmicas para fines curativos, consultar con el médico.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No usar en caso de infección en los ojos.

Efectos adversos

No se ha informado de efectos adversos después del uso del producto. En caso de reacciones adversas, suspender el uso del producto. Después de la aplicación del producto, se puede producir un ofuscamiento visual leve y pasajero.

Modo de usar

Aplicar 1-2 gotas no sacco congiuntival 2-3 vezes por dia, ou mais, de acordo com a necessidade. O produto pode ser aplicado no olho mesmo quando estiver a utilizar lentes de contacto ou sobre a superfície interior da lente de contacto antes de a aplicar.

Instruções para o uso

Separar um recipiente de dose única da tira.

Para abrir, basta girar a tampa.

Aplicar 1-2 gotas no sacco conjuntival.

Jogar o recipiente de dose única fora, mesmo se ainda estiver com um pouco de produto.

Contraindicações

Hipersensibilidade conhecida em relação aos componentes do produto ou a outras substâncias relacionadas do ponto de vista químico.

Precauções e Advertências

- Não utilize o produto caso o recipiente de dose única esteja danificado.
- Para eliminar o risco de contaminação da solução, evite que o recipiente de dose única entre em contacto com o olho ou com outros objectos.
- **OPTO^{yal}® A monodose** é indicado apenas para uso oftálmico externo.
- O produto deve ser utilizado apenas após a abertura do recipiente de dose única. Utilize apenas uma vez e deite fora o recipiente de dose única com o conteúdo residuo.
- Não utilize o produto após a data de validade indicada no frasco.
- Não conserve o produto acima de 25°C.
- Em caso de administração concomitante de soluções oftálmicas para fins curativos, consulte um médico.
- Mantenha fora do alcance de crianças.
- Não utilize o produto em caso de infecção nos olhos.


Efeitos colaterais

Não foram verificados efeitos indesejados após a subministração do produto. Em caso de reacções adversas, suspenda o uso do produto. Após a aplicação do produto, poderá ocorrer um ofuscamento da visão ligeiro e passageiro.

Data di emissione dell'ultima versione delle istruzioni per l'uso: rev. 2 del 16/07/2013

STERILE A

CE 0373

 **SOOFT Italia S.p.A.**
C.da Molino, 17
63833 Montegiorgio (FM) Italy
Tel. +39 0734 964096 - www.sooft.it
per/por: **OOX Italia S.r.l.** - 63833 Montegiorgio (FM) Italy